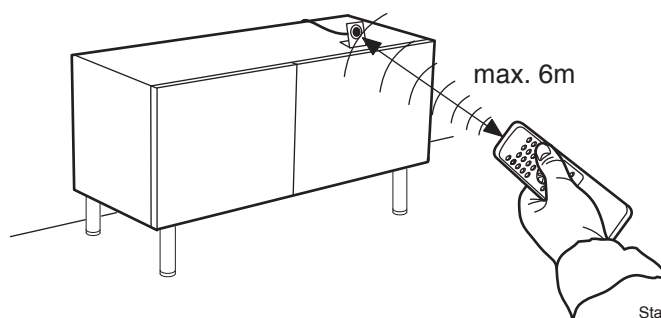
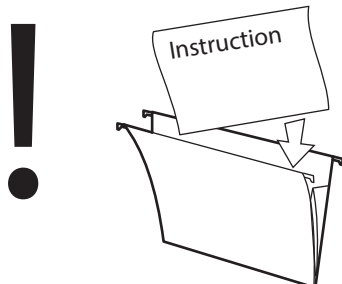
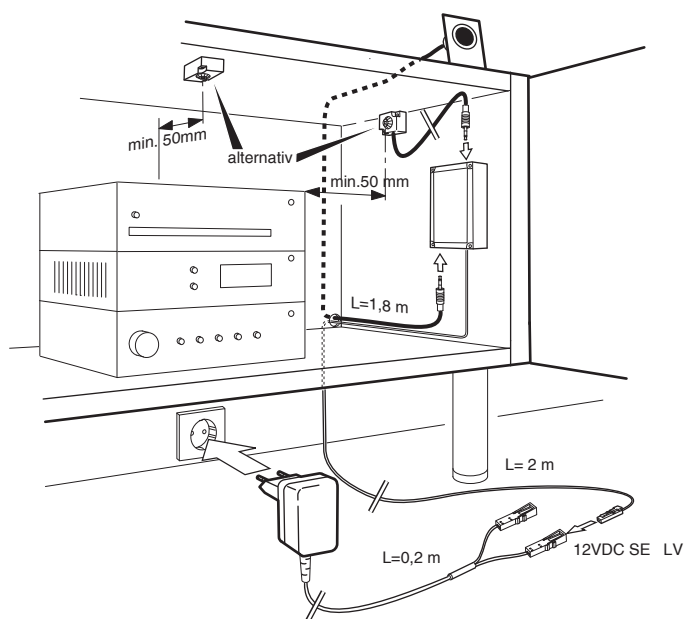
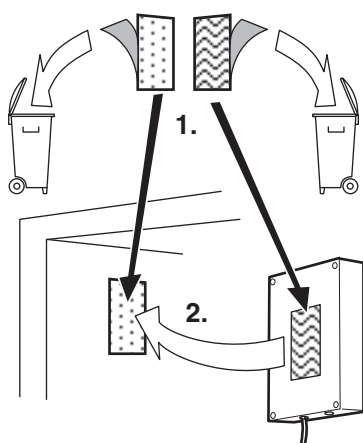
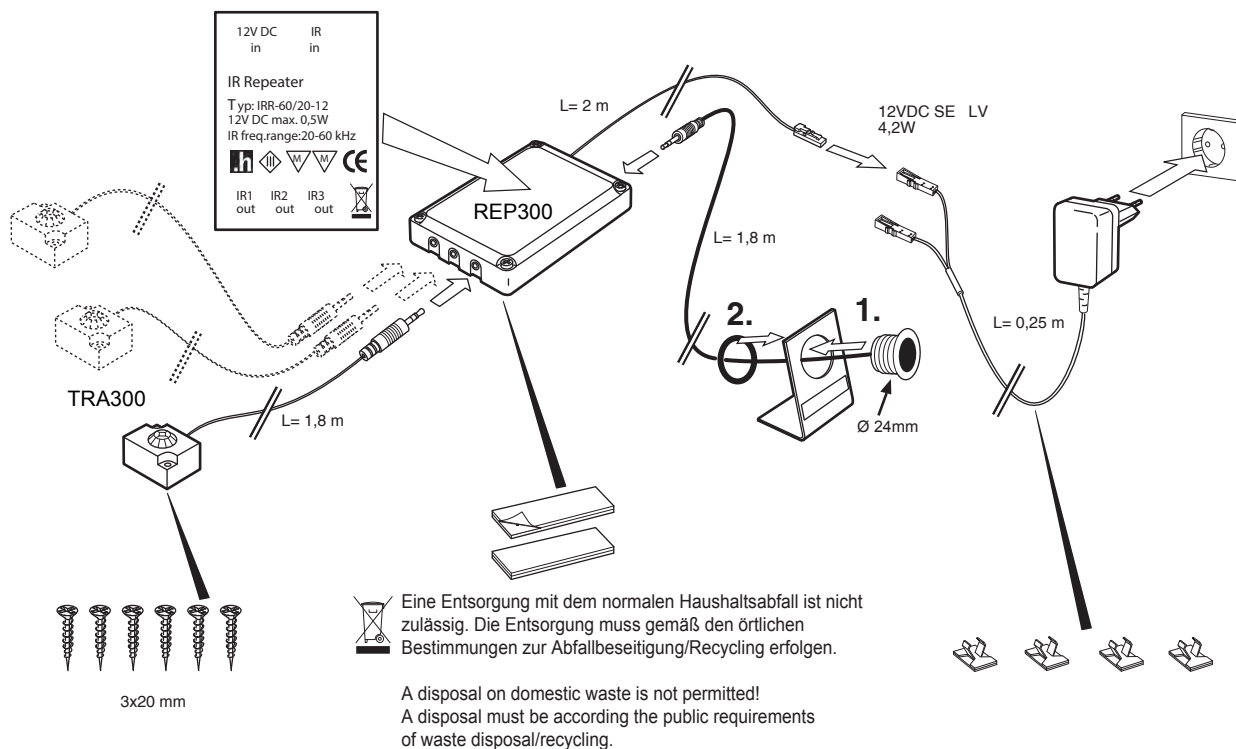


Montageanleitung / Installation Instructions Instruction de montage / Istruzione Montaggio



<p>(GER)</p> <p>Aufgrund der großen Bandbreite des IR - Empfängers die erst den Betrieb von verschiedenen marktüblichen Infrarot-Systemen ermöglicht, ist eine Stör-Empfindlichkeit gegenüber Leuchtstofflampen gegeben.</p> <p>Um dennoch einen störungsfreien Betrieb des Repeaters zu gewährleisten, darf daher kein Licht aus Leuchtstofflampen auf den IR- Empfänger fallen!</p>	<p>(ENG)</p> <p>The IR receiver allows a variety of different commercially-available infra-red systems to function but due to the IR receiver's broad bandwidth this also means it is susceptible to interference from fluorescent lighting.</p> <p>However, in order to ensure that operation of the repeater remains trouble-free, do not allow light from fluorescent lamps to fall onto the IR receiver.</p>
<p>(FRE)</p> <p>C'est l'importante largeur de bande de fréquences du récepteur IR qui permet l'exploitation de différents systèmes infrarouges courants ; elle présente malgré tout une sensibilité aux interférences provenant des lampes fluorescentes.</p> <p>Afin de pouvoir garantir tout de même un fonctionnement sans perturbation du répéteur, il faut donc qu'aucune lumière de lampes fluorescentes ne tombe sur le récepteur IR !</p>	<p>(SPA)</p> <p>Debido al gran ancho de banda del receptor de IR, que permite el funcionamiento de diferentes sistemas de infrarrojos del mercado, existe susceptibilidad a interferencias debidas a lámparas fluorescentes.</p> <p>No obstante, para garantizar un funcionamiento sin problemas del repetidor, no debe llegar luz procedente de lámparas fluorescentes al receptor de IR</p>
<p>(ITA)</p> <p>A causa della larga ampiezza di banda del ricevitore IR, il quale consente il funzionamento di diversi sistemi ad infrarosso di mercato, è stata riscontrata una certa sensibilità alle lampada fluorescenti.</p> <p>Per poter garantire comunque un funzionamento senza interferenze del ripetitore, è assolutamente necessario che la luce emessa dalle lampade fluorescenti non colpisca il ricevitore IR!</p>	<p>(DUT)</p> <p>Omwille van de grote bandbreedte van de IR-ontvanger die de werking van de verschillende handelsgebruikelijke Infrarood-systemen pas mogelijk maakt is een stoorgevoeligheid ten opzichte van TL-lampen gegeven.</p> <p>Om toch een storingsvrije werking van de repeater te waarborgen, mag er daarom geen licht uit TL-lampen op de IR-ontvanger vallen!</p>
<p>(POL)</p> <p>Szerokie pasmo przenoszenia odbiornika IR, które sprawia, że praca różnych dostępnych na rynku systemów na podczerwień jest w ogóle możliwa, jest również podatne na zakłócenia powodowane przez świetlówki.</p> <p>W celu zagwarantowania niezakłóconej pracy repeatera nie wolno wystawiać odbiornika IR na światło emitowane przez świetlówki!</p>	